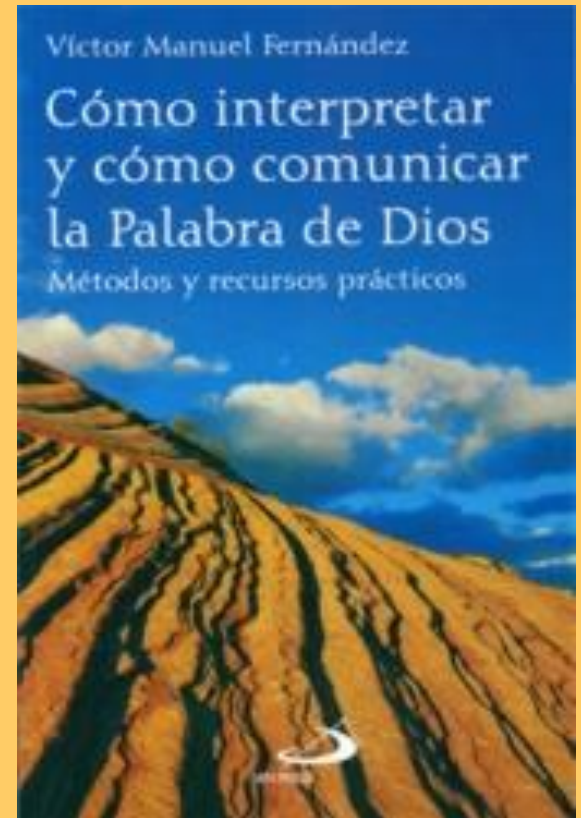


¿Cómo interpretar un texto bíblico?

Recursos
prácticos



8

Algo de gramática ...

■ Prestar atención a los **verbos** o **tipos verbales** que predominan

Gerundios (terminados en "ando", "endo", "indo")

Participios (terminados en "ado", "edo", "ido")

Infinitivos (terminados en "ar", "er", "ir")

Conjugados
indican la acción principal

Por ejemplo
Jn 6,19

"Habiendo remado
unos 5 kms
vieron a Jesús
cercano a la barca
caminando sobre el
agua
y **tuvieron** miedo"

■ Prestar atención a algunas **palabras claves**:

Por ejemplo
"para qué"

Mt 23,1-7: Jesús está molesto, pero qué es exactamente lo que les reprocha a los fariseos? v.5

Jn 10,7-18:
¿dónde está la clave para entender todo el texto?
v.10

■ Prestar atención a los **tipos de verbos** (de movimiento, potenciales, imperativos, etc.) predominantes:

■ Prestar atención al **sujeto de la frase**:

Por ejemplo
Mt 13,44-45

v.45 el sujeto es un comerciante (Dios) que busca perlas finas ...

v.44 el sujeto es una persona que encuentra el tesoro divino ...

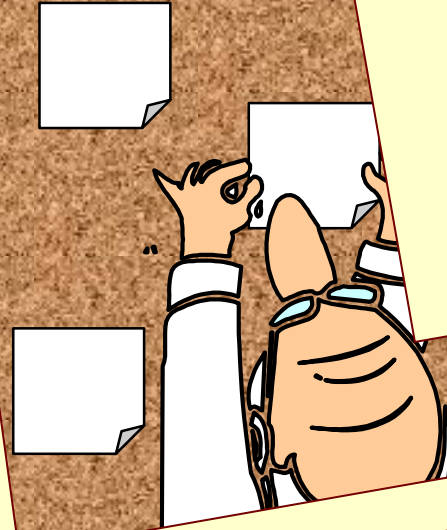
Por ejemplo
Lc 17,3-4

“Si tu hermano peca, **repréndelo** y si se arrepiente **perdónalo**. Y si peca 7 veces al día contra ti, y otras tantas vuelve a ti diciendo “me arrepiento” **perdónalo**”

Se trata de una **exhortación**, no de una instrucción ni de un texto para orar. Si leemos un texto así, deberíamos intentar un cambio, y no detenernos a razonar ni a cuestionar.

Para trabajar ...

* Cuando predominan los imperativos negativos, se trata de una advertencia fuerte a evitar determinados comportamientos. ¿Qué nos advierte Lc 21,8-9?



* Leer Jn 3,3-21.
¿Cuáles son las palabras claves para entender todo el texto?

* Mc 9,33-37 y Mc 10,13-16 hablan de niños, pero para invitarnos a distintas actitudes. Prestando atención a los verbos, se distinguen los diferentes mensajes de ambos textos.



9 Citas paralelas

Es muy útil comparar el texto con sus **paralelos**

Un ejemplo, **la multiplicación de los panes**: Mc 6,30-44; 8 1-10; Mt 14,13-21; 15,32-39; Lc 9,10-17; Jn 6,1-14

- En Mc, Jesús es el verdadero Pastor que **SIENTE COMPASIÓN** y da a su rebaño el pan de la palabra y el del alimento.
- Los Discípulos reparten los panes y los peces.

- Mt subraya la compasión de Jesús que SANA.
- Omite la mención del rebaño y del pastor.

- También se remonta a relatos del AT: **al maná** (Ex 16 y Nm 11) y **al ciclo de Elías y Eliseo** (1Re 17,8-16 y 2Re 4,42-44).

- En Lc Jesús acoge la muchedumbre y les "habla del Reino de Dios" (9,11).
- El milagro aparece como un signo de la llegada del Reino.

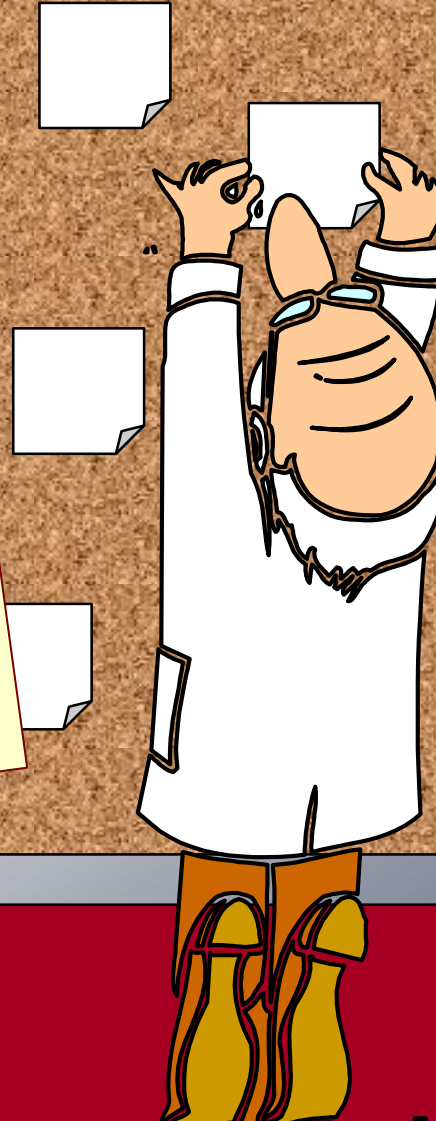
- En Jn, por su carácter pascual, el que distribuye y recoge es el mismo Jesús. Él es el verdadero **Pan de Vida**.

■ No te olvides de leer las **notas** (al pie de pagina)



Para trabajar ...

*** Comparar, ver diferencias y arriesgar un posible sentido de las citas paralelas: Lc 5,20-28 con Mc 2,13-14 y Mt 9,9; Lc 6,12-16 con Mc 3,13-19 y Mt 10,1-4; Lc 14,26 con Mt 10,37**



*** Las citas del AT contenidas en el NT son muy importantes. Comparar Lc 4,16-21 con Is 61,1-2. ¿Qué le quitó Lc al texto de Isaías? ¿Por qué?**



El contexto literario inmediato

Por ejemplo

El texto que leemos no está aislado,
es parte de un todo.

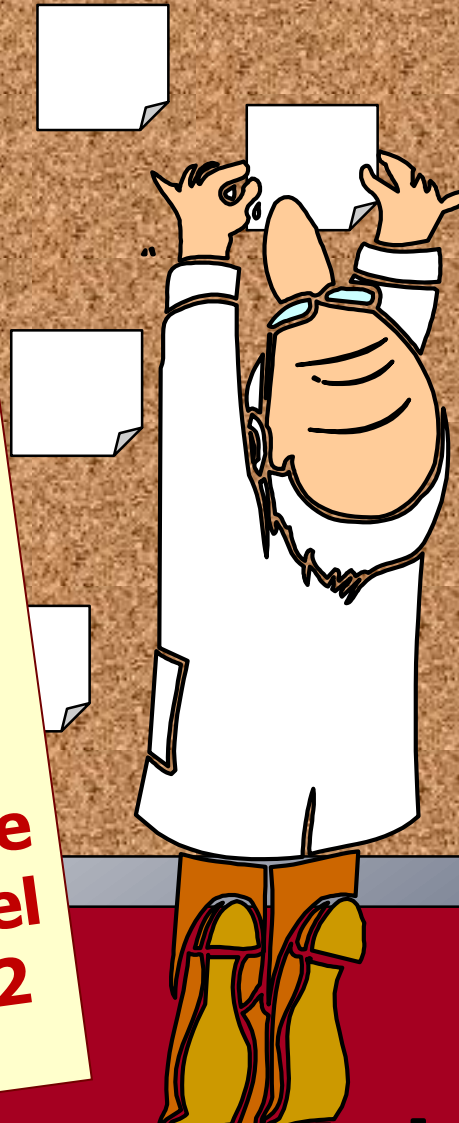
Es muy importante
leer lo que hay un poco antes y lo que hay un poco después.

Mt contiene 5 sermones con temas (la moral cristiana, instrucciones misioneras, las parábolas del Reino, instrucciones pastorales, final de los tiempos) bien definidos. **Así, la parábola de la oveja perdida de Mt 18 -a diferencia de Lc 15, que resalta la misericordia del Padre para con todos los pecadores- se refiere a la vida comunitaria de los discípulos. Invita a la comprensión, la paciencia y la preocupación por los hermanos que se pierden.**

Para trabajar ...

10

*** ¿Por qué la llamada de los primeros discípulos en Lc está en distinto momento respecto a Mc y a Mt? Ver el contexto inmediato de Lc 5,1-11, el de Mc 1,16-20 y el de Mt 4,18-22**



*** ¿Qué mensaje quiere dar Mc poniendo el texto de Mc 9,2-10 entre Mc 8,31-33 y Mc 9,30-32?**



El contexto literario amplio

Por otro lado,
siempre podemos
entender mejor o
profundizar el
mensaje central del
texto, teniendo en
cuenta **las grandes
líneas** de cada autor
en el conjunto de
toda su obra.

Por ejemplo

Sobre todo en los **textos**

Ex 21,18-27: tolera acciones agresivas y criminales. El libro suaviza las costumbres paganas de aquella época que era aún más crueles. Pero esto es insuficiente si no se tiene en cuenta todo lo que dice la Biblia sobre los esclavos, en especial, **Filemón** con su trato fraterno y **Ef 6,9** que les da la misma dignidad ante Dios que todo ser humano.

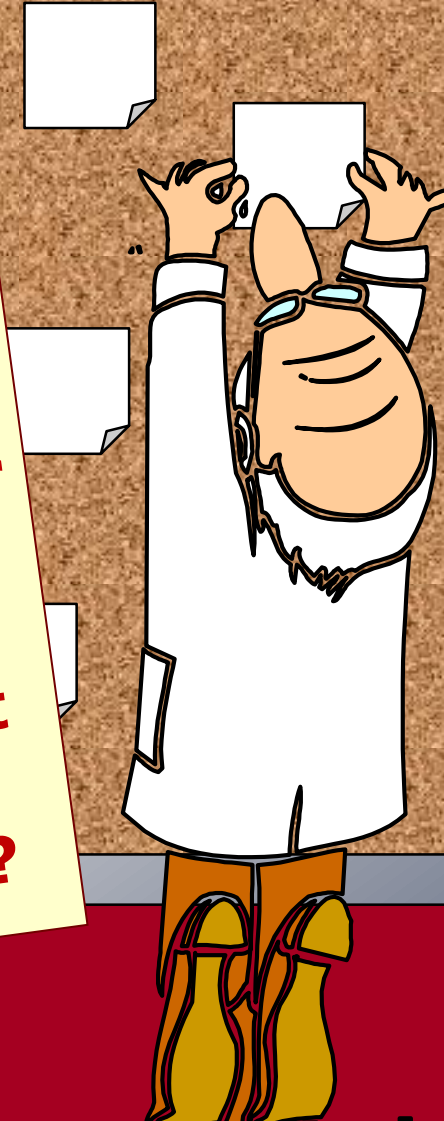
toda la Biblia. **La revelación es progresiva.**

Las encontramos al inicio de cada libro o en un COMENTARIO BÍBLICO

Para trabajar ...

11

*** A veces no debemos quedarnos con el mensaje de un texto. Hay que iluminarlos con otros. ¿Por qué Mt 20,24-26 debe iluminar a Mt 5,38-40 y a Rom 13,1-7?**



*** A partir del material dado, presentar las grandes líneas de cada uno de los 4 evangelios (¿Qué es un Evangelio?, pág. 30-110)**

El contexto histórico

Cada autor escribió en un momento de la historia donde sucedían cosas que preocupaban o alegraban el corazón de la comunidad a quien se dirigía. Los textos reflejan aquella situación. Por eso es importante conocer lo que estaba sucediendo en aquel momento.

Nos ayuda un COMENTARIO BÍBLICO

Por ejemplo

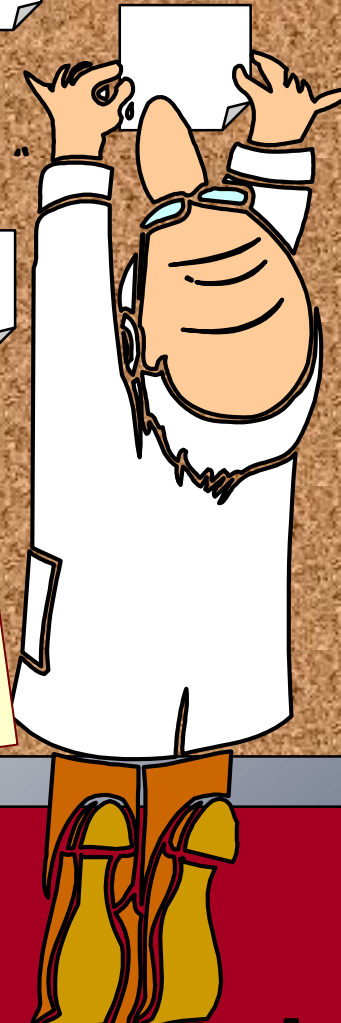
Apocalipsis: escrito en medio de la violenta persecución romana. Su objetivo es levantar el ánimo a los creyentes para que no bajen los brazos y, ante tanto desprecio y agresión externa, se mantengan firmes en su fe.

Las bienaventuranzas (Mt 5,1-12 y Lc 6,20-23): Lc no menciona las persecuciones, su comunidad no era perseguida como la de Mt. Pero insiste más en el tema de los pobres y los ricos porque había mayores diferencias sociales que en la comunidad de Mt.

Para trabajar ...

12

*** ¿Quiénes eran los emperadores, prefectos y procuradores en la época de Jesús y de Pablo? Ver en la visión bíblica del p. Hernan P.**



13

Datos geográficos

Por ejemplo

Lc 1,39-45: desde Nazaret (lugar de la anunciación) a Ain Karen (casa de Zacarías e Isabel), distan unos 150 kms, como 4 o 5 días de viaje.

Mc 1,33; 2,1.13: todos se enteraban lo que hacía y decía Jesús. Cafarnaúm era una pequeña aldea (sobre el lago) de unos 300 mts de largo x 200 mts de ancho.

**Nos ayuda un MAPA y un
COMENTARIO BÍBLICO**

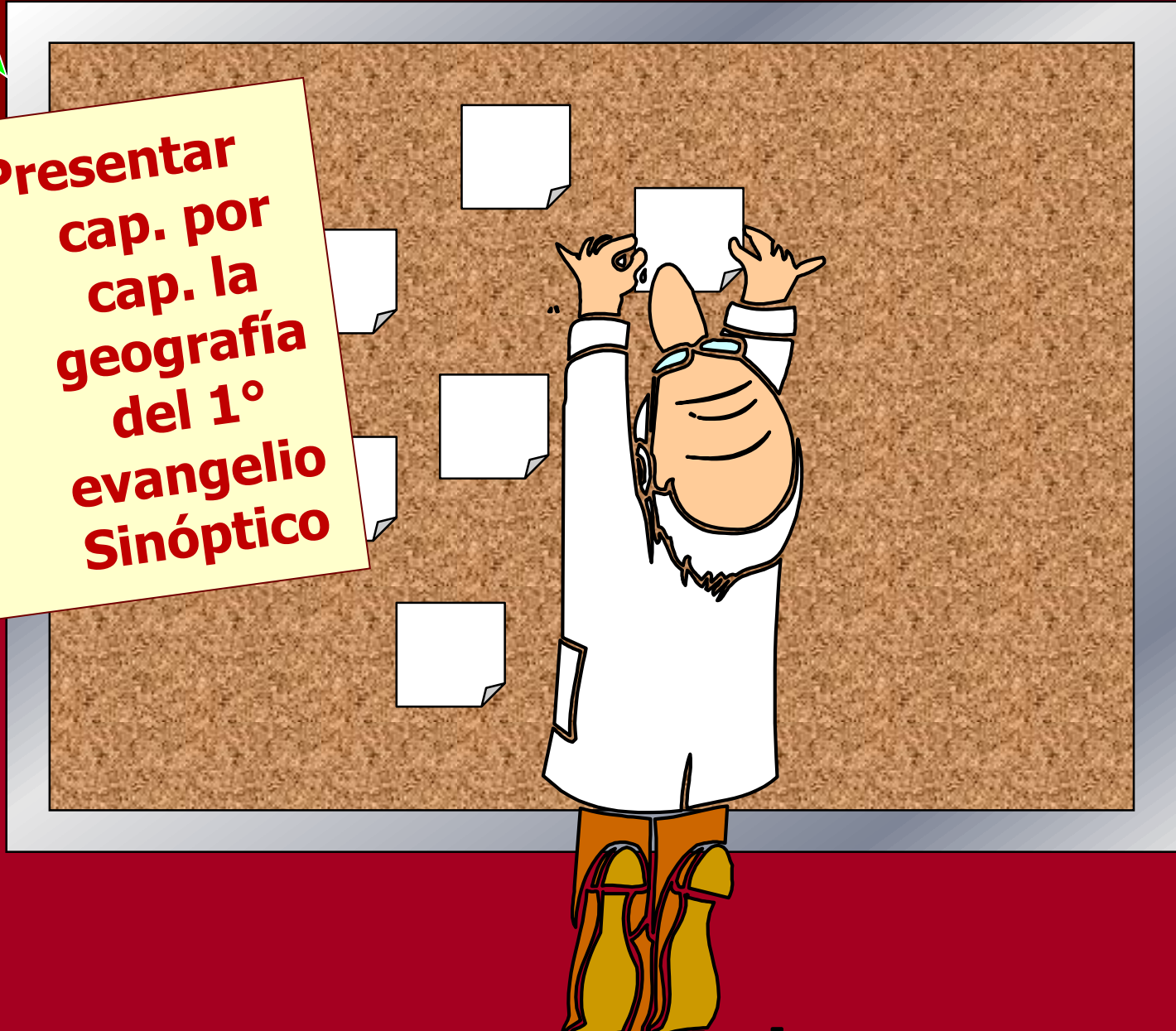
**Siempre
es útil
tener
en
cuenta
los
datos
de la
geo-
grafía**



Para trabajar ...

13

*** Presentar
cap. por
cap. la
geografía
del 1º
evangelio
Sinóptico**



Encontrar el mensaje principal de un texto

Por ejemplo:

Mc 6,1-6

Idea Central = Jesús necesita de nuestra fe (=confianza) para poder hacer su obra. O sea, **no quiere realizar su obra sin nuestra fe.**

Idea Secundaria - **que un profeta no es bien recibido en su patria**
- **que era carpintero**
- **que enseñaba en la Sinagoga**

Lc 7,36-50

Idea Central = Sólo expresa amor quien antes haya recibido el perdón de Dios. Para poder amar necesitamos que el Señor haga su obra en nosotros, que su perdón primero nos transforme.

Mostramos mucho amor cuando hemos recibido un perdón grande y gratuito (vv.41-43).

Para trabajar ...

14

*** Analogías entre el mensaje de Gal 2,15-21 y Ef 2,4-10**

*** ¿Cuál es el mensaje principal de Os 11,1-9?**

*** ¿Cuál es el centro de Mc 9,14-29 y qué quiere destacar?**

*** ¿Cuál sería la frase más importante del cap. 9 de Juan?**



Resumiendo ...

Invocar al
Espíritu

Mensaje
principal

Géneros
literarios

Símbolos,
metáforas

Leer, releer
y
tomar nota

Entender
el lenguaje

Gramática

Estructura

Personajes

Contexto
literario
inmediato

Contexto
literario
amplio

Contexto
histórico

Datos
geográficos

Citas
paralelas

**MUCHAS
GRACIAS**